MITTEILUNGSBLATT



Wasserentnahme von Oberflächengewässern wieder erlaubt

Aufgrund der langanhaltenden, ausserordentlichen Trockenheit wurden Wasserentnahmen aus öffentlichen Oberflächengewässern im Rahmen des Gemeingebrauchs untersagt. Dieses Verbot wird ab sofort aufgeboben.



Die kleineren und kleinen Oberflächengewässer im Kanton St.Gallen führten diesen Sommer nur sehr wenig Wasser und fielen teilweise trocken. Das Amt für Wasser und Energie des Kantons St.Gallen sah sich daher veranlasst, zum Schutz dieser Gewässer und der darin vorkommenden Tiere und Pflanzen den Gemeingebrauch der öffentlichen Oberflächengewässer einzuschränken.

In den letzten Tagen und Wochen hat sich die Lage aufgrund des gefallenen Regens entspannt. Der Boden konnte wieder Wasser aufnehmen und auch die Wassertemperaturen in den Fliessgewässern sind in einem für die Jahreszeit normalen Bereich. Die Grundwasserstände haben sich jedoch noch nicht erholt.

Das Amt für Umwelt erlässt aus den oben dargelegten Gründen folgende Allgemeinverfügung:

1. Das Verbot von Wasserentnahmen aus Oberflächengewässern im Rahmen des Gemeingebrauchs (Allgemeinverfügung vom 14. Juli 2026, Publ.-Nr. 00.272.368) wird aufgehoben. Die Entnahme von höchstens 50 Litern je Minute ist somit ab sofort wieder erlaubt.
2. Die Wasserentnahmen haben so zu erfolgen, dass in den Fliessgewässern eine genügend grosse Abflussmenge verbleibt. Die Gewässer dürfen nicht aufgestaut werden.

Gemeindeverwaltung

Volksabstimmung



Nicht vergessen!

Diesen **Sonntag, 29. November 2026**, finden folgende Volksabstimmungen statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Bundesbeschluss vom 19. Juni 2026 über die Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer
- Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk»
- Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!»
- Änderung vom 19. Dezember 2025 des Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial (Kriegsmaterialgesetz, KMG)

Kantonale Volksabstimmung

- Nachtrag zum Gesetz über die soziale Sicherung und Integration von Menschen mit Behinderung (Finanzierung ambulante Leistungen im Bereich Wohnen)
- III. Nachtrag zum Gesetz über die soziale Sicherung und Integration von Menschen mit Behinderung (inklusive familienergänzende Kinderbetreuung)

Die Urne ist am **Sonntag, 29. November 2026 von 10.00 bis 11.00 Uhr** im Gemeindehaus an der Gossauerstrasse 5 aufgestellt. Bitte beachten Sie, dass die **briefliche Stimmabgabe** spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne (11.00 Uhr) bei der Gemeindeverwaltung eintreffen muss. Für die Stimmberechtigten, welche sich für **E-Voting** angemeldet haben, schliesst die elektronische Urne am Samstag, 28. November 2026, 12.00 Uhr.

Die **Abstimmungsresultate** von Niederbüren können bereits am Abstimmungs- bzw. Wahlsonntag auf unserer Webseite eingesehen werden: www.niederbueren.ch > Politik > Abstimmungen / Wahlen.

Wahlbüro

Bürgerversammlungen 2027

In Absprache mit den verschiedenen Körperschaften sind die Bürgerversammlungsdaten 2027 wie folgt festgelegt worden:

- **Montag, 1. März 2027:** Wasserkorporation Niederbüren
- **Donnerstag, 11. März 2027**: Vorgemeinde OZ Thurzelg
- **Montag, 15. März 2027:** Oberstufenschulgemeinde Thurzelg
- **Dienstag, 16. März 2027:** Primarschulgemeinde Niederwil
- **Montag, 22. März 2027:** Vorversammlung Katholische Kirchgemeinde, Primarschulgemeinde und Politische Gemeinde
- **Mittwoch, 7. April 2027:** Katholische Kirchgemeinde, Primarschulgemeinde und Politische Gemeinde

Gemeinderat

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligung wurde erteilt:

- Nachtrag Neubau Golfstrasse 6, Sichtschutz bis 180 cm Höhe, südlich der Liegenschaft, Grundstück Nr. 1353, an Rutz Felix, Niederbüren und Gebr. Mahler AG, Niederuzwil

Bauverwaltung

Zivilstandsnachricht

Geburt

05.11. **Kirckof Louis Matthew**, Sohn des Kirckof Nicholas und der Kirckof Isabelle, Unterdorfstrasse 2

Einwohneramt

Todesanzeige

Koster Josef Anton, geboren am 13.09.1944, von Appenzell AI, verwitwet, wohnhaft gewesen in Niederbüren, Gossauerstr. 8

ist am 19. November 2026 in Niederbüren verstorben. Der Abschiedsgottesdienst findet am **Freitag, 4. Dezember 2026 um 10.00 Uhr** in der Kirche Niederbüren statt.

Einwohneramt

Terminkalender

27.11.	Freitag	20.00 h	TV Niederbüren: Turnshow, Gemeindesaal Niederbüren
28.11.	Samstag	20.00 h	TV Niederbüren: Turnshow, Gemeindesaal Niederbüren
28.11.	Samstag	20.00 h	Braunviehzuchtverein: Fürstenland Cup, Wattwil
29.11.	Sonntag	17.00 h	Kirchenchor: anzünden der 1. Adventskerze, Pater Markus Schulze und Kirchenchor
1.12.	Dienstag	17.00 h	Für Familiä Niederbüren: Beginn Adventsfenster
2.12.	Mittwoch	06.15 h	Rorate Gottesdienst, Eucharistiefeier mit Kirchenchor
2.12.	Mittwoch	14.00 h	Seniorennachmittag, für Einheimische, mit Anmeldung, Gemeinsaal Niederbüren
4.12.	Freitag	13.30 h	Veteranenjass, Alte Herberge
5.12.	Samstag	19.00 h	Helpgruppe: Chlaus Höck

www.mgnb.ch

KONZERT IM ADVENT

ST. MICHAELSKIRCHE
NIEDERBÜREN

6. DEZEMBER 2026
19:30

JUGENDMUSIK, MÄNNERCHOR
UND MUSIKGESELLSCHAFT

Jugendmusik Niederbüren

MG Niederbüren

Männerchor Niederbüren



FAMILIEN-WORTGOTTESFEIER MIT DEM HEILIGEN SANKT NIKOLAUS

Sonntag, 6. Dezember 2026
10.30 Uhr in der Kirche Niederwil

Anschliessend traditioneller Raclette-Plausch der FGNiederwil im Eusebiussaal.

Familiengottesdienst Team
Pfarrei Niederwil
SEELSORGEEINHEIT ONN

Musikschule ThurLand

29.11.2026

Advents Konzert

17 00

KATHOLISCHE KIRCHE
NIEDERBÜREN

Apéro im Anschluss

TAUCHE EIN IN
EINE WEIHNACHTLICHE MUSIKGESCHICHTE

Musikschule ThurLand

SAMICHLAUS IM EICHWALD



Dieses Jahr besucht uns der Samichlaus um ca. 15.00 Uhr bei der Eichwaldhütte in Niederbüren.

- Für Punsch und Kuchen ist gesorgt (Kaffeekasse)
- Der Anlass findet bei jedem Wetter statt.
- Parkplätze bei Familie Egger Eichwiesen 876
- **Anmeldung bis Do. 3. Dezember bei:**
  Vanessa Niederer 078 836 37 78 oder
  info@fuerfamiliae.ch

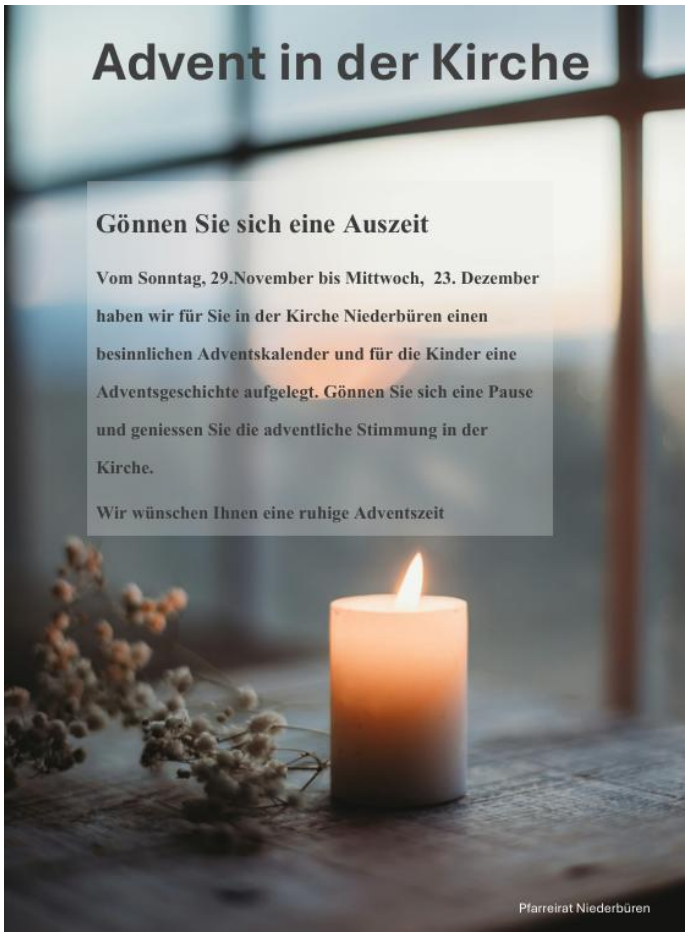
Wir freuen uns auf euch!



Sonntag
06.12.2026
Ab 14.30 Uhr

für familiä
NIEDERBÜREN


RORATE GOTTESDIENST
STIMMUNGSVOLLER GOTTESDIENST MIT WARMEM KERZENLICHT
Mi. 02. Dez, Eucharistiefeier mit Kirchenchor
Mi. 09. Dez, Wortgottesfeier mit Kindern gestaltet
Mi. 16. Dez, Wortgottesfeier
6.15 Uhr Kirche Niederbüren
DANACH FEINES FRÜHSTÜCK IM GEMEINDESAAL
Ein lichtreiches Erlebnis für die ganze Familie!
SEELSORGEEINHEIT ONN
Pfarrei Niederbüren


Advent in der Kirche
Gönnen Sie sich eine Auszeit
Vom Sonntag, 29.November bis Mittwoch, 23. Dezember haben wir für Sie in der Kirche Niederbüren einen besinnlichen Adventskalender und für die Kinder eine Adventsgeschichte aufgelegt. Gönnen Sie sich eine Pause und geniessen Sie die adventliche Stimmung in der Kirche.
Wir wünschen Ihnen eine ruhige Adventszeit
Pfarreirat Niederbüren


CHERY EROBERT
DIE SCHWEIZ!
EINLADUNG ZUR PREMIERE
ST. GALLEN
27.–28. November 2026
Freitag ab 13:00 Uhr
Samstag ab 11:30 Uhr
Auto Zentrum West
CHERY
ANMELDUNG
AZ-WEST.CH
DIE NEUE AUTOMARKE ENTDECKEN, ERLEBEN UND PROBEFAHREN!


SPANNENDE FACHVORTRÄGE · EXKLUSIVE AUSSTELLER
LADIES NIGHT
03.12.26
PROGRAMM & TICKETS
AZW-EVENTS.CH
COMEDY SHOW
04.12.26